## **Tłumaczenie pisemne na język polski z języka angielskiego**

(na życzenie Klienta pominięto tłumaczenie pustych pól)

Numer rejestracyjny: XXXXXXXXXXX

(kod QR)

XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

**NINIEJSZY DOKUMENT NIE JEST DOWODEM WŁASNOSCI.**

Dokument wskazuję osobę odpowiedzialną za rejestrację
i opodatkowanie pojazdu.

(logo DVLA)

Agencja ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

**ZAŚWIADCZENIE O REJESTRACJI**

Agencja wykonawcza Departamentu Transportu Drogowego

Wspólnota Europejska

1. **Zarejestrowany użytkownik pojazdu:**

XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

**Należy upewnić się, że imię i nazwisko oraz adres podany w niniejszym dokumencie jest prawidłowy. W razie niezgodności, proszę udać się do sekcji 12.**

Numer referencyjny dokumentu: XXXXXXXXXXX

**2. Wcześniejszy użytkownik pojazdu**

[Z.1] BRAK

**3. Uwagi (uwagi nie mogą być usunięte)**

1. ZOSTAŁ ZAREJESTROWANY I/LUB UŻYWANY. ZADEKLAROWANY ROK PRODUKCJI - XXXXXXXXXXX

ROK

**4. Dane pojazdu**

Numer rejestracyjny: XXXXXXXXXXX

2. [A.1] Znak kontrolny: XXXXXXXXXXX

B. Data pierwszej rejestracji: XXXXXXXXXXX

[B.1] Data pierwszej rejestracji w Zjednoczonym Królestwie: XXXXXXXXXXX

D.1 Marka: XXXXXXXXXXX

D.2 Typ: (brak wpisu)

Wariant: XXXXXXXXXXX

Wersja: XXXXXXXXXXX

D.3 Model: (brak wpisu)

D.5 Rodzaj nadwozia: XXXXXXXXXXX

[X] Klasa opodatkowania: XXXXXXXXXXX

[Y] Dopuszczalna masa całkowita: (brak wpisu)

P.1 Pojemność cylindra (w cm3): XXXXXXXXXXX CC

V.7 CO2 (g/km): XXXXXXXXXXX

P.3 Rodzaj paliwa: XXXXXXXXXXX

S.1 Ilość siedzeń, w tym siedzenie kierowcy: XXXXXXXXXXX

S.2 Ilość miejsc stojących (jeśli dotyczy): (brak wpisu)

[D.4] Rozmieszczenie kół: XXXXXXXXXXX J Kategoria pojazdu: XXXXXXXXXXX

K Numer homologacji typu: XXXXXXXXXXX

P.2 Maksymalna moc netto (kW): XXXXXXXXXXX

E Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN): XXXXXXXXXXX

P.5 Numer identyfikacyjny silnika: XXXXXXXXXXX

F.1 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita: XXXXXXXXXXX

G Masa pojazdu w ruchu: XXXXXXXXXXX

Q Stosunek mocy silnika do ciężaru (wyłącznie dla motocykli): (brak wpisu)

R Kolor: XXXXXXXXXXX

**O Maksymalna technicznie dopuszczalna masa holownicza przyczepy:**

O.1 z hamulcem (w kg): XXXXXXXXXXX

O.2 bez hamulca (w kg): XXXXXXXXXXX

**U Poziom hałasu:**

U.1 podczas postoju (w dB (A)): XXXXXXXXXXX

U.2 zwiększone obroty silnika (w min−1): XXXXXXXXXXX

U.3 podczas jazdy (w dB (A)): XXXXXXXXXXX

**V Emisja spalin:**

V.1 CO (g/km lub g/kWh): XXXXXXXXXXX

V.2 HC (g/km lub g/kWh): (brak wpisu)

V.3 (NOx (w g/km lub g/kWh): XXXXXXXXXXX

V.4 HC + NOx (g/km): (brak wpisu)

V.5 Cząstki stałe (g/km lub g/kWh): XXXXXXXXXXX

**5. Zarejestrowany użytkownik**

(jeśli dane nie zgadzają się, proszę wpisać poprawne dane
w sekcji 6, podpisać deklarację w sekcji 8 i zwrócić certyfikat do Agencji ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów - DVLA)

C.4.c – Niniejszy dokument nie jest dowodem własności.

C.1.2 XXXXXXXXXXX

C.1.1 XXXXXXXXXXX

C.1.3 XXXXXXXXXXX

 XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX

**6. Nowy użytkownik lub inne nazwisko/ nowy adres**

Pan 1 X (zaznaczono)

Pani 2 X (zaznaczono)

Tytuł (na przykład panna, ksiądz itp.) lub nazwa spółki:

Imiona:

1. XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

Nazwisko:

1. XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

Kod pocztowy: XXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

Nowy użytkownik?

Jeśli tak proszę zaznaczyć: X (zaznaczono)

Data sprzedaży lub przekazania: XXXXXXXXXXX

**8. ! Deklaracja – proszę podpisać, wstawić datę i odesłać do Agencji ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów, Swansea, SA99 1BA w przypadku dokonania jakichkolwiek zmian.**

**Zarejestrowany użytkownik:** Oświadczam, że przekazane przeze mnie informacje są prawdziwe zgodnie z moją wiedzą.

podpis: (brak podpisu) data: (brak wpisu)

**Nowy użytkownik:** Oświadczam, że wymieniony pojazd został mi sprzedany, przekazany w dniu wskazanym w sekcji 6 a moje dane są prawdziwe.

podpis: (brak podpisu) data: (brak wpisu)

**Rozporządzenie:** W przypadku sprzedaży lub przekazania pojazdu, zarówno zarejestrowany użytkownik jak i nowy użytkownik musi podpisać niniejsze zaświadczenie.

Numer dokumentu: XXXXXXXXXXX

Numer kody wysyłki: XXXXXXXXXXX

**9. Sprzedaż lub przekazanie pojazdu handlarzowi samochodowemu, ubezpieczycielowi lub zakładowi złomowania pojazdów- Proszę wypełnić i zwrócić do Agencji ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów – DVLA (proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w dokumencie) V5C/3**

XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

Data przekazania: (brak wpisu)

Aktualny przebieg: (brak wpisu)

\* Nie ma obowiązku prawnego podawania informacji na temat przebiegu.

**Imię i nazwisko oraz adres handlarza samochodowego**

Nazwa spółki: (brak wpisu)

Adres: (brak wpisu)

Poczta: (brak wpisu)

Kod pocztowy: (brak wpisu)

Numer VAT: (brak wpisu)

**Deklaracja (proszę przeczytać informacje zawarte w dokumencie) przed podpisaniem)**

**Zarejestrowany użytkownik**

**Deklaruję,** że sprzedałem(am) lub przekazałem(am) niniejszy pojazd handlarzowi samochodowemu, ubezpieczycielowi lub zakładowi złomowania pojazdów, wymienionemu w niniejszej sekcji w dniu wskazanym poniżej.

Podpis: (brak podpisu) Data: (brak wpisu)

**Handlarz samochodowy, ubezpieczyciel lub zakład złomowania pojazdów:**

**Deklaruję,** że niniejszy pojazd został mi sprzedany lub przekazany w dniu wskazanym w niniejszej sekcji.

Podpis: (brak podpisu) Data: (brak wpisu)

**Rozporządzenie:** Jeśli pojazd został sprzedany lub przekazany, to zarówno zarejestrowany użytkownik, handlarz samochodowy, ubezpieczyciel jak i zakład złomowania pojazdów, muszą podpisać niniejszą sekcję. Zarejestrowany użytkownik zobowiązany jest przekazać dokument do Agencji ds. Rejestracji Kierowców
i Pojazdów - DVLA.

Numer dokumentu: XXXXXXXXXXX

Numer kody wysyłki: XXXXXXXXXXX

**10. Dane nowego użytkownika – dla nowego użytkownika, nie należy zwracać do Agencji ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów - DVLA (proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w dokumencie)** XXXXXXXXXXX

Numer rejestracyjny: XXXXXXXXXXX

Znak kontrolny: XXXXXXXXXXX

Proszę podać imię i nazwisko oraz adres nowego użytkownika:

XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXX

Proszę podać datę sprzedaży/przekazania: XXXXXXXXXXX

Kod pocztowy: XXXXXXXXXXX

Numer dokumentu: XXXXXXXXXXX

Numer kody wysyłki: XXXXXXXXXXX

Marka: XXXXXXXXXXX

Model: (brak wpisu)

Data rejestracji: XXXXXXXXXXX (deklarowany rok produkcji – XXXXXXXXXXX rok)

Rozmieszczenie kół: XXXXXXXXXXX

Dopuszczalna masa całkowita: (brak wpisu)

\*Klasa opodatkowania: XXXXXXXXXXX

Rodzaj paliwa: XXXXXXXXXXX

Pojemność cylindra (w cm3): XXXXXXXXXXX

CO2 (g/km): XXXXXXXXXXX

Ilość siedzeń, w tym siedzenie kierowcy: XXXXXXXXXXX

\* Wskazana klasa opodatkowania może zostać zmieniona jedynie podczas opłacania podatku. Proszę zgłosić się do lokalnego biura Agencji ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów – DVLA.

**Niniejsza sekcja nie stanowi dowodu rejestracji.**

**11. Powiadomienie o wywozie z kraju na stałe - proszę wypełnić i zwrócić do Agencji ds. Rejestracji Kierowców i Pojazdów - DVLA (proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w dokumencie)** XXXXXXXXXXX

Numer rejestracyjny: XXXXXXXXXXX

Znak kontrolny: XXXXXXXXXXX

Data wywozu: (brak wpisu)

Numer dokumentu: XXXXXXXXXXX

Numer kody wysyłki: XXXXXXXXXXX

**Niniejsza sekcja nie stanowi zaświadczenia o wywozie. V5C stanowi odpowiednik oddzielnego zaświadczenia o wywozie.**

Deklaracja (proszę przeczytać informacje zawarte w dokumencie) przed podpisaniem)

**Deklaruję,** że pojazd zostanie wywieziony w dniu wskazanym poniżej.

Podpis: (brak wpisu)

Data: (brak wpisu)

- koniec dokumentu -